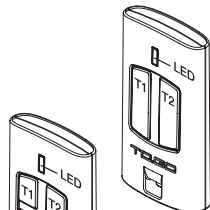


# BENINCA®

## TO.GO

Tasto Nascosto  
Hidden Key  
Versteckte Taste  
Touche Cachée  
Tecla Occulta  
Przycisk Ukryty



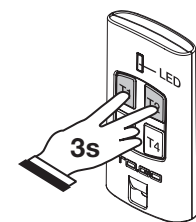
TO.GO2VA



TO.GO4VA

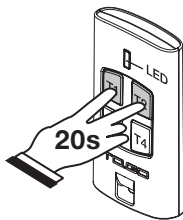


L8543137 - 09/2015 Rev. 01



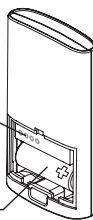
Selezione tipo di codifica  
Encoding type selection  
Auswahl vom Typ der  
Kodierung  
Sélectionner le type de  
codage  
Selección tipo de  
codificación  
Wybór typu kodowania

2 LED lamp: HCS  
3 LED lamp: ARC



ADVANTOUCH  
PTX-MEM  
Connection

12V type  
A23 Alkaline  
Battery



**AUTOMATISMI BENINCA SpA**  
via Capitello, 45  
36066 - Sandrigo (VI) ITALY  
tel. +39 0444 751030  
fax +39 0444 759728  
sales@beninca.com  
www.beninca.com

**BENINCA®**  
TECHNOLOGY TO OPEN

### TO.GO2VA - TO.GO4VA

Trasmettitore 433,92MHz a 2 o 4 canali e codifica rolling code configurabile HCS Beninca® o Advanced Rolling Code (ARC).

I trasmettitori serie TO.GO sono progettati e costruiti per il comando di cancelli automatici e similari. Qualsiasi altro uso è vietato.

#### Caratteristiche tecniche

Alimentazione  
Durata batteria  
Codifica radio  
Temp. di funzionamento  
Portata  
Grado di protezione  
Dimensioni

batteria alcalina 12 V tipo A23  
2 anni con 10 trasmissioni al giorno  
rolling code 128 bit ARC e rolling code 64 bit HCS  
(-20 ÷ +50) °C  
230 m in aria libera in assenza di disturbi  
IP 40  
70 x 40 x 14 mm

#### Selezione tipo di codifica

- Il trasmettitore viene fornito di fabbrica con la codifica ARC, premendo simultaneamente i tasti T1 e T2 per almeno 20 secondi si commuta in modalità HCS, il LED emette 2 lampeggi e pausa 1 secondo a conferma dell'avvenuta commutazione.  
HCS: 2 lampeggi e pausa 1 secondo  
ARC: 3 lampeggi e pausa 1 secondo
- La funzione "Tasto Nascosto" si ottiene premendo simultaneamente i tasti T1 e T2 per almeno 3 secondi. Quando il led lampeggia significa che il codice "Tasto nascosto" è stato trasmesso.
- La procedura di memorizzazione può variare a seconda del modello di ricevente utilizzato. Fate riferimento alle istruzioni del dispositivo ricevente.
- Il led del trasmettitore si accende stabilmente durante la trasmissione del codice. Se la batteria del trasmettitore è scarica, il led lampeggia con frequenza 1 lampeggio al secondo durante la trasmissione. In questo caso sostituire la batteria.
- La batteria contiene sostanze inquinanti. Per lo smaltimento della batteria attenersi alle normative vigenti in materia.

#### Smaltimento

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici in quanto alcune parti che lo compongono potrebbero risultare nocive per l'ambiente e la salute umana, se smaltite scorrettamente. L'apparecchiatura, pertanto, dovrà essere consegnata in adeguati centri di raccolta differenziata, oppure riconsegnata al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



### TO.GO2VA-TO.GO4VA

2 or 4 channels remote control 433,92 MHz configurable rolling code HCS Beninca® or Advance Rolling Code (ARC).  
The remote controls TO.GO type are designed to control automatic gates and similar devices. Any other use is forbidden.

#### Technical data

Power supply  
Battery life  
Encoding type  
Operating temperature  
Operating range  
Protection rate  
Dimensions

12V alkaline battery A23 type  
2 years with 2 daily activations  
rolling code 128 bit ARC and rolling code 64 bit HCS  
(-20°C ÷ +50°C)  
230 m in an open space with no interferences  
IP 40  
70 x 40 x 14 mm

#### Encoding type selection

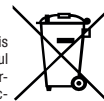
- The remote control is provided by default with ARC encoding, by pressing simultaneously T1 and T2 key for at least 20 seconds the remote control switches in HCS encoding, the LED flashes 2 times with 1 second pause to confirm the encoding change.  
HCS: 2 flashes with 1 second pause

### ARC: 3 flashes with 1 second pause

- The hidden key function is made by pressing the T1 and T2 key simultaneously for at least 3 seconds.  
When the LED flashes it means that the "hidden key" code has been sent.
- The remote learning procedure can change with respect to the type of receiver used. In this case, refer to the receiver instruction.
- The remote control LED stays on during the code transmission. In case of low battery level, the LED flashes with 1 second pause during the code transmission. In this case, change the battery.
- The battery contains polluting substances. For the battery disposal it is compulsory to observe the regulations in force.

#### Waste disposal

As indicated by the symbol shown, it is forbidden to dispose this product as normal urban waste as some parts might be harmful for environment and human health, if they are disposed of incorrectly. Therefore, the device should be disposed in special collection platforms or given back to the reseller if a new and similar device is purchased. An incorrect disposal of the device will result in fines applied to the user, as provided for by regulations in force.



### TO.GO2VA - TO.GO4VA

433,92MHz Fernbedienung, in 2 oder 4 Kan., mit Rolling Code Kodierung und mit HCS Beninca® oder Advanced Rolling Code (ARC) konfigurierbar.  
Die Handsender der TO.GO Serie sind nur für die Bedienung von Toranlagen (oder Ähnliches) projektiert und hergestellt worden. Alle andere Anwendungen sind verboten.

#### Technische Eigenschaften

Speisung  
Batterielebensdauer  
Radio Kodierung  
Betriebstemperatur  
Reichweite  
Schutzklasse  
Abmessungen

Alkali-Batterie 12 V Typ A23  
2 Jahre mit 10 Betätigungen pro Tag  
Rolling Code 128 bit ARC und Rolling Code 64 bit HCS  
(-20 ÷ +50) °C  
230 m ohne Störungen  
IP 40  
70 x 40 x 14 mm

#### Auswahl vom Typ der Kodierung

- Die Fernbedienung wird mit der ARC Kodierung geliefert, wenn man die Tasten T1 und T2 für mindestens 20 Sekunden zusammen drückt, wird die Modalität HCS aktiviert, die LED Beleuchtung emittiert zwei Blitze und macht eine Pause von 1 Sek. als Bestätigung, dass die Modalität geändert worden ist.  
HCS: 2 Blitze und Pause 1 Sek.  
ARC: 3 Blitze und Pause 1 Sek.
- Die "versteckte Taste" Funktion hat man, wenn man die Tasten T1 und T2 für mindestens 3 Sekunden zusammen drückt. Wenn die LED Beleuchtung blinkt, bedeutet es, dass der Kode "Versteckte Taste", übermittelt worden ist.
- Die Prozedur von der Speicherung kann ändern, abhängig von dem Typ von dem verwendeten Empfänger. Bitte die Anleitungen von dem Empfänger lesen.
- Die LED Beleuchtung von der Fernbedienung wird stabil eingeschaltet, wenn der Kode emittiert wird. Wenn die Batterie von der Fernbedienung leer ist, blinkt die LED Beleuchtung mit 1 Blink pro Sek. während der Übertragung. In diesem Fall die Batterie ersetzen.
- Die Batterie enthält Schadstoffe. Um die Batterie zu entsorgen, die örtlichen Vorschriften einhalten.

#### Entsorgung

Das seitlich abgebildete Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, da einige Bestandteile für die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährlich sind. Das Gerät muss daher zu einer zugelassenen Entsorgungsstelle gebracht oder einem Händler beim Kauf eines neuen Geräts zurückerstattet werden. Eine nicht ordnungsgemäße Entsorgung ist laut Gesetz strafbar.



## TO.G02VA - TO.G04VA

Emetteur 433,92 MHz, 2 ou 4 canaux et codification configurable HCS Benincà ou Advanced Rolling Code (ARC).

Les émetteurs de la série TO.G0 sont conçus et construits pour contrôler portes automatiques et autres. Toute autre utilisation est interdite.

### Données techniques

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Alimentation             | batterie alcaline 12 V type A23                     |
| Autonomie de la batterie | 2 ans avec 10 transmissions par jour                |
| Codage radio             | rolling code 128 bit ARC et rolling code 64 bit HCS |
| Temp. de fonctionnement  | (-20 ÷ +50)°C                                       |
| Portée                   | 230 m à l'air libre en absence de interférences     |
| Degré de protection      | IP 40   |
| Dimensions               | 70 x 40 x 14 mm                                     |

### Sélectionner le type de codage

- L'émetteur est livré de l'usine avec codification ARC, en appuyant simultanément sur les touches T1 et T2 pendant au moins 20 secondes, il commutera en HCS, le LED 2 clignote et pause 1 seconde pour confirmer la commutation.  
HCS: 2 clignotements et pause 1 seconde  
ARC: 3 clignotements et une pause 1 seconde
- La fonction "touche cachée" est effectuée en appuyant simultanément sur les touches T1 et T2 pendant au moins 3 secondes. Lorsque le LED clignote, le code "touche cachée" a été transmis.
- La procédure d'enregistrement peut varier en fonction du modèle de récepteur utilisé. Se il vous plaît suivez la notice technique du récepteur.
- L'émetteur se allume de façon constante pendant toute la transmission du code. Si la batterie de l'émetteur est faible, la LED clignote avec une fréquence 1 clignotement par seconde lors de la transmission. Dans ce cas, remplacez la batterie.
- La batterie contient des polluants. Pour disposer de la batterie, se conformer aux réglementations en vigueur.

### Démolition

Comme indiqué par le symbole à côté, il est interdit de jeter ce produit dans les ordures ménagères car les parties qui le composent pourraient nuire à l'environnement et à la santé des hommes, si traitées et évacuées de manière incorrecte. L'appareillage devra, par conséquent, être livré dans les spéciaux point de collecte et de triage, ou bien remis au revendeur lorsqu'on décide d'acheter un appareillage équivalent. L'évacuation abusive du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application de sanctions administratives comme prévu par les normes en vigueur.



### TO.G02VA - TO.G04VA

Transmisor 433,92MHz de 2 o 4 canales, codificación rolling code programable HCS Benincà o Advanced Rolling Code (ARC).

Los transmisores serie TO.G0 son diseñados y producidos para el mando de portones automáticos y similares. Cualquier otra utilización es prohibida.

### Características técnicas

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Alimentación batería alcalina | 12V tipo A23                                       |
| Duración batería              | 2 años con 10 transmisiones por día                |
| Codificación radio            | rolling code 128 bit ARC y rolling code 64 bit HCS |
| Temp. de funcionamiento       | (-20 ÷ +50) °C                                     |
| Alcance                       | 230m en aire libre sin interferencias              |
| Grado de protección           | IP 40  |
| Medidas                       | 70 x 40 x 14 mm                                    |

### Selección tipo de codificación

- El transmisor sale de fábrica con la codificación ARC. Presionando contemporaneamente los pulsadores T1 y T2 para mínimo 20 segundos, conmuta en modalidad HCS, el LED emite 2 parpadeos y hace 1 segundo de pausa para confirmar la commutación.  
HCS: 2 parpadeos y pausa de 1 segundo  
ARC: 3 parpadeos y pausa de 1 segundo
- La función "Pulsador Oculto" se obtiene presionando contemporaneamente los

pulsadores T1 y T2 para mínimo 3 segundos. Cuando el LED parpadea significa que el código "Pulsador Oculto" se ha transmitido. El procedimiento de memorización puede cambiar según el modelo de receptor utilizado. Hagan referencia a las instrucciones del receptor.

- El LED del transmisor queda encendido durante la transmisión del código. Si la batería del transmisor está descargada, el LED parpadea con frecuencia de 1 parpadeo por segundo durante la transmisión. En este caso hay que reemplazar la batería.
- La batería tiene sustancias contaminantes. Para eliminar la batería seguir las apropiadas normativas en vigor.

### Eliminación

Como indicado por el símbolo de al lado, está prohibido tirar este producto a la basura doméstica ya que algunas partes que lo componen podrían ser nocivas para el medio ambiente y la salud humana si se eliminan de manera errada. Por lo tanto el aparato se deberá entregar a idoneo centro de recogida selectiva o bien se deberá devolver al revendedor en el momento de comprar un nuevo aparato equivalente. La eliminación ilegal del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas por las normas vigentes.



### TO.G02VA - TO.G04VA

Pilot 2 lub 4 kanałowy 433,92 MHz z konfigurowanym kodem zmiennym HCS Benincà lub z „postępującym” kodem zmiennym (ARC).

Piloty typu TO.G0 zostały zaprojektowane w celu sterowania bramami automatycznymi i podobnymi do nich urządzeniami.

### Dane techniczne

|                   |  |
|-------------------|--|
| Zasilanie         | baterie alkaiczne 12V typu A23.                        |
| Żywotność baterii | 2 lata przy 2 aktywach na dzień                        |
| Typ kodowania     | kod zmienny 128 bitowy ARC i kod zmienny 64 bitowy HCS |
| Temperatura pracy | (-20°C ÷ +50°C)  |
| Zasięg działania  | 230m na otwartęj przestrzeni bez zakłóceń              |
| Stopień ochrony   | IP 40  |
| Wymiary           | 70x40x14mm   |

### Wybór typu kodowania

- Fabrycznie pilot zakodowany jest kodem typu ARC. Zmiana typu kodowania odbywa się po przycięciu jednocześnie przycisków T1 i T2 i przytrzymanie ich na co najmniej 20 sekund. Po tej czynności pilot znajduje się w kodzie typu HCS. Dioda LED zaświeci się 2 razy z 1 sekundową przerwą w celu potwierdzenia zmiany kodowania.  
HCS: 2 błysnięcia z 1 sekundową przerwą  
ARC: 3 błysnięcia z 1 sekundową przerwą
- Funkcję ukrytego przycisku pełni jednocześnie przycięcie przycisków T1 i T2 na co najmniej 3 sekundy. Wysłanie „ukrytego przycisku” potwierdza migająca dioda LED.
- Procedura zdalnego uczenia zależna jest od rodzaju odbiornika. W tym przypadku, należy zapoznać się z instrukcją odbiornika.
- Podczas wysyłania sygnału dioda LED na pilocie świeci się światłem ciągłym. W przypadku niskiego poziomu baterii, w czasie wysyłania sygnału przez pilot, dioda LED miga co 1 sekundę. W tym przypadku, wymienić baterię.
- Bateria zawiera substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. W przypadku użycia obowiązkowe jest przestrzeganie odpowiednich przepisów.

### Utilizacja odpadów

Jak wskazuje znajdujący się obok symbol, zabrania się wyrzucania niniejszego wyrobu razem z odpadami gospodarstw domowych, gdyż niektóre komponenty składowe mogłyby okazać się szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jeżeli nie zostałyby prawidłowo usunięte. Zużyte urządzenie powinno być, zatem, dostarczone do odpowiednich ośrodków zajmujących się selektywną zbiórką odpadów lub do sklepu w chwili zakupu nowego, równoważnego urządzenia. Nielegalne usunięcie odpadów przez użytkownika powoduje zastosowanie sankcji administracyjnych przewidzianych przez obowiązujące przepisy.



## Dichiarazione CE di conformità EC declaration of conformity

Il sottoscritto dichiara che il prodotto:

*I hereby declare that the product:*

### SISTEMA RADIOCOMANDO RADIO CONTROL SYSTEM

TO.G02 VA

TO.G04 VA

è conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle direttive comunitarie 1999/5/CEE: *satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 1999/5/EEC:*

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1:2002

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2.:2011

ETSI EN 300 220-1 V2.4.1:2012:05

ETSI EN 300 220-2 V2.4.1:2012:05

EN 62479:2010

EN 60950-1:2006 + 11:2009 + A1:2010 + A12:2012

Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza

*All essential radio test suites have been carried out*

Costruttore o rappresentante autorizzato:  
*Manufacturer or authorized representative:*

**AUTOMATISMI BENINCÀ SpA**  
Via Capitello, 45  
36066 - Sandrigo (VI) ITALIA

Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato.

*This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative.*

Sandrigo, 18/09/2015  
Benincà Luigi, Rappresentante Legale

**BENINCA®**